

Bản Tin

# LUẬT KHOA

HỘI ÁI HỮU LUẬT KHOA VIỆT NAM



Trụ Sở 10240 Westminster Avenue # 206 , Garden Grove, CA 92843

Phone : 562-903-9188 ; 714-653-8894 (cell)

<http://www.aihuuluatkhoa.com>

## LÁ THƯ BAN CHẤP HÀNH

Thưa quý Anh Chị ,

Ban Chấp Hành Hội AHLKVN xin kính chúc quý anh chị và gia đình được mạnh khỏe và hạnh phúc. Như thường lệ hàng năm, Hội sẽ tổ chức Đại Hội Mừng Xuân vào January 25, 2013 nhằm ngày 14 tháng 12 Âm Thìn từ 7:00pm-11:30pm tại Paracel Seafood Restaurant 15583 Brookhurst st. Westminster, CA 92683, ĐT 714-775-3077 ( Chương trình chi tiết được đăng trong Bản Tin này). Xin mời quý Anh Chị và gia đình cũng như thân hữu tích cực tham dự.

Kể từ Bản Tin Luật Khoa tháng 5/2012 đến nay Hội đã nhận được tin buồn : Giáo sư khả kính Nguyễn Cao Hách, đồng thời cũng là Hội viên sáng lập, cựu Chủ tịch của Hội đã qua đời tại San Diego ngày 21 tháng 09 năm 2011. Ban Chấp Hành đã đến nhà quan thăm viếng và đăng báo phân ưu với tang gia. Ngoài ra Ban Chấp Hành cũng đã đến thăm chị Catherine Ngọc Tô, cựu Thủ Quỹ lâu năm của Hội, đã bình phục sau một thời gian điều trị tại nhà thương. Cũng trong thời gian này, anh Ngô Bút, nguyên Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Nha Trang đã từ Virginia và chị Trịnh Ngọc Dung, nguyên Thẩm phán tòa Sơ thẩm Sài Gòn đã từ Đức quốc đến thăm California . Anh Bút và Chị Dung đã gặp một số đồng nghiệp cũ hàn huyên tâm sự .

Để duy trì và phát huy tình thân hữu giữa các hội viên, theo đề nghị của một số anh chị, Ban Chấp Hành đã tổ chức những buổi họp mặt bỏ túi hàng tháng, bắt đầu từ July 2012 vào những ngày thứ Tư (Wednesday) của tuần lễ cuối cùng hàng tháng tại Paracel Restaurant từ 7:00pm-11:00pm. Qua mấy tháng nay, số người tham dự họp mặt bỏ túi rất ít, Ban Chấp Hành đang nghĩ tới việc hủy bỏ những buổi họp mặt bỏ túi này. Hiện nay Hội đã có California State ID# C1727973, Federal EIN # 45-5364620, Wells Fargo Account # 6658542276 (Saving) và # 1559705254 (Checking) và đã khai thuế năm 2012. Trong năm 2012, số Hội viên đóng niên liễm chưa tới 50 người, chính vì vậy hiện nay tình trạng tài chánh của Hội rất là eo hẹp ( xin coi Bảng Tổng kết Chi Thu ở cuối Bản Tin). Ban Chấp Hành kêu gọi quý vị Hội viên sốt sắng đóng niên liễm và ủng hộ tài chánh, và Hội có thể cấp "Donation receipt" để khai thuế nếu số tiền ủng hộ từ \$150 trở lên hoặc mua vé tham dự Đại Hội Mừng Xuân 2013 từ 10 người trở lên.

Ban Chấp Hành cũng ước mong quý vị Hội viên khuyến khích các con cháu đã tốt nghiệp Luật Khoa tại Hoa Kỳ tham dự Đại Hội Mừng Xuân và những cuộc họp mặt khác để các cháu quen biết nhau cũng như có thể thay thế chúng ta trong tương lai, duy trì và phát huy Hội AHLKVN mà chúng ta đã khai sinh và giữ vững cho đến ngày nay.

Sau hết xin quý Anh Chị hội viên, đồng môn xa gần tích cực góp ý, cộng tác giúp đỡ để Ban Chấp Hành có thể hoàn thành nhiệm vụ duy trì và phát huy tình thân hữu tương ái giữa chúng ta, những người đang lưu vong nơi đất khách quê người.

Website Hội AHLKVN <http://www.aihuuluatkhoa.com/>

Email góp ý và bài vở : [contact@aihuuluatkhoa.com](mailto:contact@aihuuluatkhoa.com)

Kính chào ,

Chủ Tịch Phạm Văn Hàm

### Cố Vấn :

Nguyễn Thế Cường  
Nguyễn Hồng Nhuận  
Phùng Văn Tuệ

### Ban Chấp Hành:

Chủ Tịch :  
Phạm Văn Hàm

Phó Chủ Tịch :  
Nguyễn Minh Hiển

Tổng Thư Ký :  
Võ Văn Dinh

Thủ Quỹ :  
Hoàng Thị Châu Qui

Ủy Viên Văn Nghệ :  
Nguyễn Đình Sơn

Ủy Viên Đặc Trách  
Los Angeles :  
Nguyễn Sĩ Huyền

Ủy Viên Đặc Trách  
San Diego :  
Vũ Hữu Trường

SỐ 27

Phát hành tháng 11 năm 2012

## Tin Sinh Hoạt Của Hội :



### 1/ **Thăm Thầy GS Vũ Quốc Thúc**

Thưa Chị ,

Đề không mất thời giờ tìm đường , tôi đề nghị các Chi tới trạm Nanterre Préfecture trong khoảng từ 11g 30 tới 12g trưa ngày 29/4/2012 .Tôi xin đoi cac Chi ngay dưới trạm RER , lối ra , trước gian information .Chúng ta sẽ ăn trưa trong một tiệm nào mở cửa ( vì tôi e có nhiều tiệm ăn đóng cửa ngày chủ nhật ) .Nếu Chị mang theo điện thoại di động , xin gọi cho tôi ở số di động 06.99.41.32.25 , trong trường hợp không thấy tôi : tôi luôn luôn mang theo người điện thoại di động của tôi như thường lệ .

Kính thư : Vũ Quốc Thúc

x

x x

Trên đây là những email qua lại để hẹn thăm Thầy GS VũQuốcThúc trong chuyến du lịch Âu châu vừa qua của tôi vào cuối tháng Tư 2012 .

Chắc quý anh chị đã từng nghe Thầy đối thoại hăng say và minh mẫn như thế nào trong bài phỏng vấn của đài RFI vào đầu năm 2012, thì hôm nay tôi đã được hân hạnh gặp thăm Thầy trong chuyến thăm nước Pháp vào mùa Xuân vừa qua.

Trước giờ hẹn 15 phút, tôi đã đến cửa Metro RER , nơi gian Information . . . như lời dặn trong email của Thầy, mục đích để tìm một hàng ăn cho chốc nữa, vì như Thầy bảo Chủ nhật nhà hàng đa số đóng cửa.

Đúng giờ bạn Ls.TườngVân đến điểm hẹn, chúng tôi mừng nhau rồi rít và bạn TV bảo lên trên phố , nơi Thầy thường đứng chờ để kiếm Thầy. Chúng tôi đang ríu rít đi vội lên thang thì chưa kịp lên đã gặp ngay Thầy đang bước xuống , 11:30 ngay điểm hẹn trước gian Information.

Nổi vui mừng của hai chúng tôi không lời nào kể

xiết; Hai chị em mỗi người nắm lấy một bàn tay Thầy cùng reo lên : Thầy đến đây rồi ! ! ! Một xúc động khôn tả khi thấy Thầy vẫn trong phong thái hiền hòa thân mật, trông Thầy rất tinh tường khỏe mạnh trong trang phục “ rất chỉnh “ và Thầy nói Thầy đã đi bộ từ nhà đến đây, Thầy đi mất khoảng 30 phút. Các bạn có thể hình dung một Cụ cao niên ở tuổi Hạc 93 đã vừa đi bộ từ nhà đến nơi hẹn để gặp các học trò cũ , mà đã đến rất đúng giờ. Thầy đã đúng giờ như những 50 năm trước đây, khi Thầy bước lên bục giảng đường trường Đại Học Luật Khoa Saigon. Tôi hai tay ôm bàn tay Thầy mà cảm động như nước mắt muốn tràn trên mi mắt. . . .

Hình ảnh Thầy khi xưa hiền hòa nhưng nghiêm nghị trên bục giảng vẫn còn in đậm trong trí nhớ của tôi. Ngày ấy tôi còn là một cô sinh-viên ngoài hai mươi tuổi, có bao giờ tôi nghĩ rằng, hơn 50 năm sau, tôi lại có hân hạnh đứng trước Thầy tay bắt mặt mừng với hình ảnh Thầy đã 93 tuổi Hạc mà tôi cũng đã đi vào tuổi xế chiều ( tuy tóc đã đổi màu song nhờ có tý Technicolor nên trông cũng chẳng đến nỗi nào ??? ) được gặp lại Thầy vui tươi đầy thân mật và cười mở; Thử hỏi còn vui mừng bất ngờ hơn ?

Chúng tôi qua giây phút bồi hồi mừng vui, thăm hỏi sức khỏe Thầy , tất cả cùng bước lên bậc thang ra phố. Trời Paris cuối tháng Tư không còn lạnh giá, song gió cũng còn khá lạnh , và trưa Chủ Nhật nên đường phố khá im ả vắng vẻ. Thầy trò vừa đi vừa rôm rả truyện trò mới cũ. Tất cả những gì lộn xộn nhất trong tâm trí lúc bấy giờ đều được chúng tôi nói với Thầy, gặp gì qua đầu là hỏi Thầy cái đó. Thầy cũng rất vui về kể chuyện này chuyện nọ không thứ tự trước sau, sau trước và mỗi đoạn đối thoại như thế xong Thầy trò đều vui cười sảng khoái.

Cứ đi như thế một quãng xa , vừa đi vừa ngừng nghỉ với những mẩu truyện không đầu đuôi và rồi sau cùng chúng tôi mời Thầy vào một hàng ăn trưa để nghỉ chân và dùng bữa trưa.

Vào hàng ăn , Thầy và chúng tôi lại tiếp tục trò truyện. Thầy kể cho nghe những ngày Thầy còn kẹt lại

ở SG sau 30 tháng Tư. Thầy đã nhớ rất kỹ những chi tiết, những biến chuyển thời cuộc lúc đó, cả gia đình Thầy bị dồn vào một phòng phía dưới nhà. Và Thầy đã kể từng xoay trở để tìm đường ra đi: những tin tưởng vào Thần linh, những sự kiện đã hiển linh như thế nào mỗi khi Thầy cầu nguyện cho chuyến ra đi, những móc nối với quan hệ nước ngoài, cùng những khó khăn mà chế độ CS lúc bấy giờ đã tìm cách “dim” hồ sơ xuất ngoại của Thầy ra sao. Thầy và chúng tôi truyện trò mãi đến gần 4 giờ chiều. Vì sợ Thầy ngồi lâu mệt nên tôi và bạn Tường Vân, mặc dù đang say sưa nghe truyện cũng không dám giữ Thầy lâu thêm nữa. Trước khi chia tay, tôi trân trọng tặng Thầy bộ CD “70 năm Nhạc Tinh ca VN” của đài phát thanh SBS ở Úc do Hoài Nam thực hiện và một hộp Sâm Hoa kỳ đã cất sẵn và nói “Thưa Thầy một chút quà kỷ niệm của học trò cũ xin kính biểu Thầy, CD Nhạc để Thầy nghe khi ngồi ăn sáng, ăn trưa hay lúc nào... làm bếp (Thầy và chúng tôi cùng cười vang vì Thầy bảo Thầy bây giờ cũng biết làm bếp) và Sâm để Thầy bổ tui ngâm khi đi đường hay lúc đứng chờ Metro”. Thầy đã nhận một cách vui vẻ và ân cần. Sau cùng Thầy thổ lộ một điều thật cảm động, nhưng với một phong thái an nhiên tự tại:

“Tôi thú thực nhiều khi bây giờ tôi cũng cô đơn, vì nhà tôi, như các Chị đã biết lúc này không còn trí nhớ minh mẫn trò truyện như xưa nữa!!!” Nghe mà thật buồn ngủi. biết nói chi để chia sẻ với Thầy bây giờ; Chúng tôi đành chia sẻ với Thầy trong sự im lặng mà thôi.... Chúng tôi chia tay với Thầy, trong buổi chiều gió còn hơi lạnh, Thầy lại vui vẻ chỉ về hướng trước mặt khu phố vắng người:

“Bây giờ tôi lại đi bộ hướng này về nhà, đi chừng 30 phút Chúng tôi hẹn Thầy, sang năm tụi em lại gặp Thầy nhé Thầy.

Nhìn Thầy thông thả bước qua đường cho đến lúc không còn thấy bóng dáng Thầy, lúc đó Tường Vân, tôi và nhà tôi, chúng tôi chia tay nhau để xuống Metro trở về khách sạn.

Đáng lẽ đến đây tôi có thể ngưng câu chuyện đi thăm Thầy GS Vũ Quốc Thúc trong chuyến ghé thăm nước Pháp của tôi vào mùa Xuân vừa qua; Song, tôi xin được thêm vào nơi đây đôi lời cảm ơn anh Hồ Hiệp và bạn Ls.Đào Ngọc Thụy, đã cho tôi món quà rất hiếm quý là bộ CD “70 năm nhạc Tinh ca VN” nên tôi đã có một món quà tinh thần để tặng GS Vũ Quốc Thúc;

Và trên đường chuyến du lịch miền Nam nước Pháp tiếp theo 12 ngày, trên xe Bus với ATNT Tours, tôi đã nghe bộ CD này suốt cuộc hành trình qua 4 nước xuôi về miền Nam với một say mê khó tả: khi xe Bus chạy trên đường xa lộ Âu châu, thì cũng là lúc tôi được nghe những lời dẫn giải ru hồn của Hoài Nam đưa vào từng bản nhạc xa xưa đầy kỷ niệm, được cất lên với những tiếng hát thân quen, man mác niềm vui nỗi nhớ.

Tất cả đã cho tôi một hành trình viễn du vô cùng quý giá và trọn vẹn niềm vui cho một mùa Xuân.....

Ls.hoàngthịchâuqui



Viếng thăm TPTC Trần Văn Linh tại Baton Rouge, Louisiana

2/ Nhân dịp đến Baton Rouge, Louisiana, chúng tôi đã đến thăm TPTC Trần Văn Linh tại tư gia vào ngày 20 tháng 6 năm 2012. Vì có hẹn trước nên khi đến nơi thì ông Trần Văn Linh, tay cầm gậy đã đứng đón chúng tôi tại cửa. Những lần viếng thăm trước chúng tôi thấy ông rất mạnh khỏe và đi đứng nhanh nhẹn. Có lúc ông còn tự lái xe đến viếng thăm chúng tôi. Lần này thì ông nói ông đã yếu nhiều và ít khi tự mình lái xe đi đâu xa. Ông cho biết năm nay ông vừa đúng 90 tuổi. Khi ông đang nói chuyện với chúng tôi thì có anh Thẩm phán Nguyễn Văn Thông từ California gọi điện thoại đến thăm..Ông rất vui khi nhắc lại những kỷ niệm xưa tại Tòa Sài Gòn. Ông nói trước đây Tòa Sài Gòn có hai ông Thông: ông Thông lớn thì nhỏ và ông Thông nhỏ thì lớn. Ông giải thích như sau: ông Nguyễn An Thông được gọi là ông Thông lớn vì lớn tuổi nhưng nhỏ con, trái lại ông Nguyễn Văn Thông được gọi là ông Thông nhỏ vì nhỏ tuổi nhưng lớn con. Ông nói ông cũng vừa gọi điện thoại nói chuyện với ông Nguyễn An Thông tại miền đông và cho biết ông Nguyễn An Thông vẫn còn mạnh khỏe. Xin cầu chúc TPTC Trần Văn Linh luôn nhiều sức khỏe.



## Tin Vui :



Tiệc khoản đãi Chị cựu Thủ quỹ Catherine Ngọc Tô được lành bệnh

1/ Để bày tỏ sự vui mừng và tấm lòng thương mến của anh chị em trong Hội AHLKVN đối với chị cựu Thủ quỹ Catherine Ngọc Tô vừa bình phục sau nhiều ngày chạy chữa, một buổi tiệc được tổ chức tại nhà hàng Diamond Seafood vào lúc 12 giờ trưa ngày Thứ bảy 6 tháng 10 năm 2012 để khoản đãi chị .

Hiện diện trong buổi tiệc chia vui này cùng chị Catherine Ngọc Tô lành bệnh , có mặt anh Chủ tịch Phạm Văn Hàm, chị Luật sư Nguyễn Thị Quý, anh chị Luật sư Nguyễn Đình Sơn, anh Luật sư Nguyễn Minh Hiển và anh chị Võ Văn Dinh.

Xin cầu chúc chị Catherine Ngọc Tô luôn mạnh khỏe và mong chị sớm trở lại giúp hội AHLKVN như chị đã từng giúp hội trong hơn 10 năm qua.

2/ Chúng tôi có nhận được thư của Luật sư Đàm Quang Lâm từ Delaware gửi thăm . Luật sư Đàm Quang Lâm trước đây có văn phòng tại số 218 đường Gia Long Sài Gòn . Luật sư Đàm Quang Lâm cho biết anh đã về hưu từ năm 2009 và gia đình thường xuống Florida để tránh tuyết về mùa đông và mùa hè thì lại trở về Delaware sinh sống . Xin cầu chúc anh chị Luật sư Đàm Quang Lâm và gia đình luôn được mọi điều an lành hạnh phúc.



Anh Chị Luật sư Đàm Quang Lâm tại Delaware

## Tin Buồn :

1/ Hội AHLKVN vô cùng xúc động và thương tiếc nhận được tin buồn chị Luật sư Trần Loan Phương , nguyên Luật sư Tòa Thượng Thẩm Sài Gòn trước năm 1975 vừa qua đời vào lúc 2 giờ chiều Thứ ba ngày 23 tháng 10 năm 2012 tại Houston, Texas , Hoa Kỳ.

Hội AHLKVN xin thành kính phân ưu cùng anh Trần Ngọc Trung , hai cháu Trần Trung Chánh , Trần Trung Châu và tang quyến.

Nguyện cầu hương linh Chị Trần Loan Phương sớm được an hưởng hạnh phúc nơi cõi Vĩnh Hằng

2/ Hội AHLKVN nhận được tin buồn anh Luật sư Nguyễn Trọng Quỳnh , nguyên Luật sư Tòa Thượng Thẩm Sài Gòn trước năm 1975 vừa qua đời vào lúc 12 giờ đêm Thứ hai ngày 22 tháng 10 năm 2012 tại bệnh viện Toulouse Pháp Quốc .

Được biết anh Nguyễn Trọng Quỳnh là em của anh chị Luật sư Nguyễn Tiến Đạt tại Houston, Texas

Hội AHLKVN xin thành kính phân ưu cùng chị Nguyễn Trọng Quỳnh , anh chị Luật sư Nguyễn Tiến Đạt và tang quyến.

Nguyện cầu hương linh anh Luật sư Nguyễn Trọng Quỳnh sớm được về Miền Vĩnh Phúc .

## Vài hàng giới thiệu :

### HỘI ÁI HỮU LUẬT KHOA VIỆT NAM

HỘI ÁI HỮU LUẬT KHOA VIỆT NAM (AHLKVN) được thành lập và đăng ký với Tiểu bang California dưới số C 1727973 bởi các cựu Sinh viên và Giáo sư các trường Luật khoa, các Thẩm phán thuộc hệ thống Tư pháp và Quân pháp và Luật sư của nước Việt Nam Cộng Hòa trước ngày 30 tháng 4 năm 1975.

- 1- Ngày : July 13, 1993
- 2 - Tên gọi : VIETNAMESE-AMERICAN LAW FOUNDATION aka HỘI ÁI HỮU LUẬT KHOA VIỆT NAM ( By-laws: Article I/section 1.)
- 3- Quy chế, mục tiêu và trụ sở : ( By-laws: Article I/section 2 . )  
Hội bất vụ lợi ( non-profit organization ) hoạt động văn hóa, thông tin và giải trí ( educational & recreational ) và không hoạt động chính trị. Trụ sở tạm thời đặt tại Orange County California :  
10240 Westminster Ave., # 206  
Garden Grove, CA 92843. Tel: 714-653-8894
- 4 - Hội viên gồm những Luật gia, cựu Sinh viên Luật, những người trong ngành nghề có liên hệ tới luật pháp và những người ưa thích mục tiêu của Hội, có đóng niên liễm \$20.00 dollars .  
( By-laws: Article II/Section 1.: Membership of this Foundation shall be open to lawyers, law students and other law related professionals; the membership in this Foundation shall also be open to anyone interested in objectives. Application for membership shall be made on a form provided by the Foundation and shall be accompanied by dues for the current year).
- 5 - Hội họp thường niên ( annual meeting ) : Mỗi năm họp Đại Hội một lần vào đầu năm dương lịch hoặc Tết Việt Nam. Ngoài ra Ban Chấp Hành tùy theo nhu cầu, có thể tổ chức những buổi họp mặt nhỏ , đơn giản để các hội viên có thêm cơ hội gặp nhau thông tin, tâm sự và tăng thêm hiểu biết và đoàn kết.
- 6 - Điều hành Hội : bởi Hội Đồng Quản Trị ( Board of Directors ) và Một Ban Chấp Hành ( BCH) với nhiệm kỳ 2 năm được bầu ra trong Đại Hội thường niên để quản lý và thi hành những công việc hàng ngày của Hội ( day-to-day-affairs). (By-laws: Article II/Section 2.)

#### **BAN CHẤP HÀNH :**

PHẠM VĂN HÀM	cựu Thẩm phán	Chủ tịch	BCH
NGUYỄN MINH HIỂN	cựu Luật sư Sài Gòn	Phó Chủ tịch	BCH
VÕ VĂN DINH	cựu Luật sư Sài Gòn	Tổng Thư ký	BCH
CHÂU QUI CUNG HOÀNG	cựu Luật sư Sài Gòn	Thủ quỹ & Xã hội	BCH
NGUYỄN ĐÌNH SƠN	cựu Luật sư Sài Gòn	Văn nghệ & Giải trí	BCH

#### **BAN CỐ VẤN :**

NGUYỄN HỒNG NHUẬN	Esq. cựu Luật sư Sài Gòn
PHÙNG VĂN TUỆ	cựu Luật sư Sài Gòn
NGUYỄN THẾ CƯỜNG	cựu Thẩm phán

Trên đây là những nét chính của HỘI ÁI HỮU LUẬT KHOA VIỆT NAM , quý bạn muốn biết thêm chi tiết về Hội, xin vào trang nhà [www.aihuuluatkhoa.com](http://www.aihuuluatkhoa.com)

Xin các bạn cựu Sinh viên Luật khoa Việt Nam, nhất là các bạn cựu Sinh viên trẻ tuổi hãy gia nhập Hội . Những hội viên hiện nay của Hội đều đã lớn tuổi. Chúng tôi kêu gọi các bạn trẻ nối tiếp chúng tôi duy trì, phát triển tinh thần Luật Khoa Việt Nam, kỷ niệm trường xưa, bạn cũ.

Chúng tôi hân hoan chào mừng và chờ đón các bạn .

BAN CHẤP HÀNH

**VIETNAMESE-AMERICAN LAW FOUNDATION**  
(aka)

**HỘI ÁI HỮU LUẬT KHOA VIỆT NAM**  
10240 Westminister Ave., # 206, Garden Grove, CA 92843  
Telephone: 714-653-889, Email: phamham4@yahoo.com

**Đơn Xin Gia Nhập**

**HỘI ÁI HỮU LUẬT KHOA VIỆT NAM**

Họ và tên : \_\_\_\_\_

Ngày, tháng, năm sanh : \_\_\_\_\_ Nơi sanh \_\_\_\_\_

Địa chỉ hiện tại \_\_\_\_\_

Telephone \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Học Luật từ niên khóa \_\_\_\_ đến niên khóa \_\_\_\_\_

Trường Đại Học Luật Khoa : Sài Gòn : \_\_\_\_ Huế \_\_\_\_\_  
Cần Thơ \_\_\_\_\_

Có người nào biết bạn đã có học Luật không ?

Có \_\_\_\_\_ Không \_\_\_\_\_

Nếu có xin vui lòng cho biết tên và địa chỉ của người đó

\_\_\_\_\_

Bạn đã có hoạt động trong ngành Tư Pháp ( )  
Quân Pháp ( ) Luật Sư Đoàn Sài Gòn ( )  
Luật Sư Đoàn Huế ( ) Ngành nghề khác ( )

Bạn đã tốt nghiệp Luật Khoa tại Hoa Kỳ : Có \_\_\_ Không \_\_\_

Bạn chưa bao giờ học Luật nhưng yêu thích mục đích của Hội AHLKVN \_\_\_\_\_

Bạn có ưng thuận để tên mình trên email list của nhóm Hội Viên Hội AHLKVN : Có \_\_\_\_\_ Không \_\_\_\_\_

Xin kèm theo chi phiếu \$ 20 .00 dollars gia nhập Hội AHLKVN.. Chi phiếu xin đề " Vietnamese American Law Foundation Group " hay viết tắt " VALF Grp. " gửi về Chị Thủ Quỹ:

Hoàng Thị Châu Qui:  
614 Poinsettia Ave. , Corona Del Mar , CA 92625

Ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_  
( ký tên )

**THÔNG BÁO**  
**ĐẠI HỘI ĐẠ VỮ THƯỜNG NIÊN 2013**

Hội Ái Hữu Luật Khoa Việt Nam sẽ tổ chức Đại Hội Đạ Vũ Mừng Xuân thường niên 2013 tại Orange County, California.

**Thời gian** : Từ 6:30 pm – 11:00 pm Thứ sáu ngày 25 tháng 01 năm 2013 ( nhằm ngày 24 tháng 12 năm Nhâm Thìn )

**Địa điểm** : Paracel Seafood Restaurant 15583 Brookhurst st. Westminister , CA 92683

**Thành phần tham dự** : Hội viên Hội AHLKVN & gia đình, thân hữu và tất cả các cựu sinh viên luật khoa Việt Nam trên khắp thế giới.

**Y phục** : tự do và lịch sự

**Phương tiện di chuyển** : tự túc, ngoại trừ các Hội viên cao niên vì lý do sức khỏe không thể tự lái xe được, Ban tổ chức sẽ cung cấp phương tiện di chuyển đi và về nếu được yêu cầu trước .

**Ấm thực** : \$30.00/ người

**Khai vị** : Wine, nước ngọt, chả giò tôm cua, chips, cheese ham sandwichese vào khoảng 1 giờ để hàn huyên tâm sự.

**Chính tiệc** : Súp bong bóng cá , thịt cua - Bò lúc lắc - Vịt quay - Nấm đông cô, hải sâm - Tôm hùm xào mì - Cá xào đặc biệt - Cơm chiên Dương châu - Tráng miệng .

**Văn nghệ Đạ vũ** : Do các hội viên và thân hữu đảm trách . Ngoài ra nếu điều kiện tài chánh cho phép, có thể có sự cộng tác của các nghệ sĩ chuyên nghiệp . Hội trân trọng kính mời và ước mong được tiếp đón các anh chị em trong đại gia đình Luật khoa ở khắp nơi trên khắp thế giới về tham dự Đại Hội.

Để tiện việc sắp xếp, xin quý anh chị ghi tên tham dự ngay từ bây giờ và hạn chót là ngày 11 tháng 01 năm 2013 tại những địa chỉ sau đây :

**Liên lạc ghi tên tham dự :**

- TP Phạm Văn Hàm: (714) 653-8894  
email : [phamham40@yahoo.com](mailto:phamham40@yahoo.com)
- LS Nguyễn Minh Hiển : (714) 925-3121  
email : [dominicnng@aol.com](mailto:dominicnng@aol.com)
- LS Võ Văn Đình : (714) 902-4141  
email: [vojamesdinh@yahoo.com](mailto:vojamesdinh@yahoo.com)
- LS Hoàng Thị Châu Qui : (949) 419-4576  
email: [chauqui@hotmail.com](mailto:chauqui@hotmail.com)
- LS Nguyễn Đình Sơn : (714) 448-8574  
email: [lsngdinhson@yahoo.com](mailto:lsngdinhson@yahoo.com)

Hội tha thiết kêu gọi sự ủng hộ, cộng tác và tham dự của toàn thể các Luật Khoa để Đại Hội được thành công tốt đẹp.

Ban Chấp Hành



<b>BẢN CHI THU THÁNG 10 /2012</b>			
<b>Ngày</b>	<b>ĐỀ MỤC</b>	<b>CHI</b>	<b>THU</b>
	Thủ quỹ Catherine Ngọc Tô hoàn trả quỹ Hội AHLKVN		\$3,155.29
"	Tiền in báo số 26 và tem gửi	\$343.00	
"	Ông Nguyễn Văn Quý (niên liễm 2012 và 2013)		\$40.00
"	Ông Nguyễn Sĩ Huyền (niên liễm 2012)		\$20.00
"	Ông Nguyễn Đức Huế (niên liễm 2012)		\$20.00
"	Bà Nguyễn Ngân Sơn (niên liễm 2012)		\$20.00
"	Bà Đặng Kim Vân (niên liễm 2012)		\$20.00
"	Ông Vũ Thụy Hoàng (niên liễm 2012)		\$20.00
"	Ông Lương Tân Bảo (niên liễm 2012)		\$20.00
"	Ông Nguyễn Quốc Tùng (niên liễm 2012)		\$20.00
"	Ông Tôn Thất Hiệp (niên liễm 2012)		\$20.00
"	Ông Nguyễn Văn Đệ (niên liễm 2012)		\$20.00
"	Ông Huỳnh Bửu Khương (niên liễm 2012)		\$20.00
"	Ông Trần Ngọc Tôn (niên liễm 2012)		\$20.00
"	Ông Nguyễn Tiến Đạt (niên liễm 2012)		\$20.00
"	Ông Nguyễn Đình Kỳ (niên liễm 2012)		\$20.00
"	Ông Phan Tam Tuấn (niên liễm 2012 và 2013)		\$40, 00
"	Ông Đinh Xuân Quân (niên liễm 2012)		\$20.00
"	Bà Trần Tịnh Phấn (niên liễm 2012 và 2013)		\$40.00
	Lệ phí Tái đăng ký tên Hội với Tiểu Bang California	\$370.00	
	Đăng báo Phân ưu Ls Lê Tất Hào qua đời	\$63.00	
	Đăng báo Phân ưu Thân mẫu Hội viên Võ Duy Thành qua đời	\$63.00	
	Ông Đinh Sĩ Huân (niên liễm 2012)		\$20.00
	Bà Dương Vân Thu (niên liễm 2012)		\$20.00
	<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>\$839.00</b>	<b>\$3,595.29</b>
	<b>Tồn Quỹ</b>		<b>\$2,756.29</b>

# PHIẾU HỘI VIÊN

Tên Họ \_\_\_\_\_

Địa Chỉ \_\_\_\_\_

Điện Thoại \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Xin gửi Phiếu Hội Viên và Chi phiếu niên liễm \$ 20.00 về :

Hoàng Thị Châu Qui  
614 Poinsettia Ave.  
Corona Del Mar , CA 92625

Chi phiếu xin đề " Vietnamese American Law Foundation Group " hay viết tắt " VALF Grp. "

**Hội Ái Hữu Luật Khoa Việt Nam**

*Vietnamese American Law Foundation*

**10240 Westminster Ave. # 206**

**Garden Grove, CA 92843**